



Continental
The Future in Motion



ContiConnect™

Yard Reader Station

ⒹA Monteringsvejledning

Yard Reader Station

1	Almen info	5
1.1	Genstand for denne monteringsvejledning	5
1.2	Målgrupper	5
1.3	Oplysninger om denne monteringsvejledning	6
1.4	Ansvarsfraskrivelse	9
1.5	Ophavsretslig beskyttelse	10
1.6	Garantibestemmelser	10
1.7	Producentens adresse	10
1.8	Kundeservice	10
2	Sikkerhed	11
2.1	Almen info.....	11
2.2	Forbud om ændringer.....	11
2.3	Korrekt brug	12
2.4	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	13
2.5	Særlige farer	14
2.6	Personalekrav	15
2.7	Personlige værnemidler	16
3	Tekniske data	17
3.1	Generelt.....	17
3.2	Yard Reader Station GSM EU	17
3.3	Yard Reader Station GSM US.....	18
3.4	Ekstern antenne	18
3.5	Leveringsomfang.....	19
4	Opbygning og funktion.....	20
4.1	Funktionsbeskrivelse.....	20
4.2	Samlet oversigt	21
4.3	Yard Reader Station	22
4.4	Ekstern antenne	25
4.5	Reservedele	25
5	Montering	26
5.1	Kontroller leveringen.....	26

5.2	Bortskaffelse af emballagen	26
5.3	Sikkerhedsanvisninger	27
5.4	Anvisninger om elektriske tilslutninger	28
5.5	Krav til monteringsstedet.....	29
5.6	Monteringsvariant med ekstern antenne.....	30
5.7	Montering og tilslutning af Yard Reader Station	31
5.8	Montering af den eksterne antenne.....	35
5.9	Kontroller efter monteringen.....	39
6	Fejløsning	40
6.1	Sikkerhedsanvisninger	40
6.2	Fejlfinding på Yard Reader Station	40
6.3	Fejlfinding på den eksterne antenne	44
6.4	Fejlfinding på det trådløse mobilmodul	45
7	Afmontering og bortskaffelse	46
7.2	Afmontering	47
7.3	Bortskaffelse.....	47
8	Certificeringer	49
8.1	radiolicens	49
8.2	FCC-informationer	49
8.3	Overensstemmelseserklæring	50
9	Farvekode-tabeller.....	51
9.1	Farvekode for fleksible ledninger	51
9.2	Farvekode for massive ledninger	51
10	Indeks.....	54

1 Almen info

1.1 Genstand for denne monteringsvejledning

Denne installationsvejledning indeholder vigtige instruktioner til håndtering af Yard Reader Station under

- monteringen.
- idriftstagelsen,
- fejlfinding,
- ved afmontering og
- ved bortskaffelse.

Forudsætningen for en vellykket og sikker montering af Yard Reader Station, er at alle advarsler og instruktioner overholdes.

At gøre dette, hjælper med at undgå farer og forøger Yard Reader Station pålidelighed og levetid,

Derudover skal de lokale bestemmelser om ulykkesforebyggelse og generelle sikkerhedsforskrifter som er gældende på anvendelsesstedet overholdes.

Gennemlæs monteringsvejledningen grundigt før idrifttagelse. Den er en del af Yard Reader Station og skal altid opbevares så den er tilgængelig.

Ved overdragelse af Yard Reader Station til en tredjepart, skal monteringsvejledningen overdrages.

1.2 Målgrupper

Målgrupperne i denne monteringsvejledning er de som skal installere og operere Yard Reader Station.

1.3 Oplysninger om denne monteringsvejledning

1.3.1 Anvisninger om brug

1.3.1.1 Instruktioner

Handlingstrin, som skal udføres af installatører og operatører, vises løbende. Rækkefølgen i disse handlingstrin skal overholdes.

Eksempel:

- ◆ Handlingstrin

1.3.1.2 Optælling

Optællinger uden obligatorisk ordre vises som en liste med et foranstående optællingstegn.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2






1.3.1.3 Henvisninger

Henvisninger til kapitler eller passager, der indeholder procedurer, instruktioner eller andre oplysninger, præsenteres som følger.

Eksempel: (se kapitel "*x.x kapitel*")

1.3.2 Anvendte symboler

I denne monteringsvejledning, er advarsler desuden markeret med advarselssymboler. I denne monteringsvejledning, bruges der følgende advarselssymboler:

Symbol	Betydning
	Generel advarsel
	Fare for elektriske stød
	Generelle oplysninger og gode råd til håndtering
	Anvisninger om overholdelse af miljøbestemmelser i forbindelse med bortskaffelse
	Elektriske/elektroniske-komponenter med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

1.3.3 Forkortelser

I denne monteringsvejledning bruges der følgende:

Forkortelser	Betydning
GND	Masse (Ground)
GSM	Global System for Mobile Communication
ITE	Information Technology Equipment
LED	Light Emitting Diode
LTE	Long Term Evolution
MAC	Media Access Control
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System

1.3.4 Advarsler

I denne monteringsvejledning bruges der følgende advarsler:

	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;">⚠ FARE</div> <p>En advarsel på dette fareniveau angiver en truende farlig situation.</p> <p>Hvis den farlige situation ikke undgås, kan den føre til død eller svære kvæstelser.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Disse advarselsanvisninger skal følges, for at undgå risikoen for død eller alvorlig personskade.
	<div style="background-color: orange; color: white; padding: 5px; text-align: center;">⚠ ADVARSEL</div> <p>En advarsel på dette fareniveau angiver en farlig situation.</p> <p>Hvis den farlige situation ikke undgås, kan den føre til død eller svære kvæstelser.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Disse advarselsanvisninger skal følges, for at undgå risikoen for død eller alvorlig personskade.
	<div style="background-color: yellow; color: black; padding: 5px; text-align: center;">⚠ FORSIGTIG</div> <p>En advarsel på dette fareniveau angiver en potentiel farlig situation.</p> <p>Hvis den farlige situation ikke undgås, kan den føre til lette eller middelsvære kvæstelser.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Disse advarselsanvisninger skal følges, for at undgå risikoen for personskade.

	ADVARSEL
	<p>En advarsel på dette fareniveau angiver potentiel materiel skade.</p> <p>Hvis situationen ikke undgås, kan der ske materiel skade.</p> <p>► Disse advarselsanvisninger skal følges, for at undgå risikoen for materiel skade.</p>
	ANVISNING
	<p>► En henvisning kendetegner yderligere oplysninger, der er vigtige for videre behandling, eller som letter de beskrevne arbejdsstrin.</p>

1.4 Ansvarsfraskrivelse

Producenten påtager sig intet ansvar for skader og funktionsfejl på grund af

- manglende overholdelse af denne installationsvejledning.
- ukorrekt brug,
- brug af ikke-uddannet eller utilstrækkeligt uddannet eller specifikt uddannet personale,
- mangelfuld installation
- manglende brug af originale dele og reservedele,
- Tekniske ændringer og ombygninger,
- forsætlig skade.

1.5 Ophavsretslig beskyttelse

Denne monteringsvejledning og Yard Reader Station medfølgende dokumenter er beskyttet af ophavsretten.

Disse dokumenter må ikke gengives hverken helt eller delvist uden udtrykkelig tilladelse fra Continental Reifen Deutschland GmbH.

1.6 Garantibestemmelser

De "almene forretningsbetingelser for Continental AG" er gældende, med undtagelse af mulige afvigende kontraktlige aftaler.

Den nyeste version får du via din Continental Vertriebspartner.

1.7 Producentens adresse

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

D-30165 Hannover

Tyskland

www.conticonnect.com

1.8 Kundeservice

Ved spørgsmål vedrørende Yard Reader Station bedes du venligst henvende dig til din Continental Vertriebspartner.


2 Sikkerhed

2.1 Almen info

Dette kapitel giver vigtige henvisninger om alle sikkerhedsaspekter.

Ud over de generelle sikkerhedsinstruktioner i dette kapitel indeholder hvert kapitel yderligere sikkerhedsinstruktioner, der er relevante for kapitlet.

Farer, der kan opstå under et særligt handlingstrin, beskrives før handlingstrinnet.

	⚠ ADVARSEL
	<p>Fare på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne!</p> <p>Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne og anvisningerne om håndtering i denne monteringsvejledning kan medføre betydelig fare.</p> <p>► De angivne advarsler og anvisninger skal følges.</p>

2.2 Forbud om ændringer

Enhver modificeringer og ændringer på Yard Reader Stationer forbudt.

Producenten påtager sig intet ansvar for de deraf følgende skader.

2.3 Korrekt brug

Yard Reader Station er udelukkende designet til at modtage data fra dæksensorerne og sende dem til ContiConnect™ webportalen via en mobil forbindelse. Sensorerne skal derfor befinde sig i modtagelsesområdet for i Yard Reader Station mindst to minutter.

Systemet må kun anvendes inden for de tekniske ramme- og driftsbetingelser, der er defineret af producenten (se kapitel "3 **Tekniske data**").

Enhver anden eller yderligere anvendelse betragtes som ukorrekt anvendelse og er forbudt.

	 ADVARSEL
	<p>Fare på grund af utilsigtet anvendelse!</p> <p>Enhver anvendelse ud over den tilsigtede anvendelse og/eller andre anvendelser af Yard Reader Station kan føre til farlige situationer.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend udelukkende Yard Reader Station til det foreskrevne formål. ▶ Alle angivelser i denne monteringsvejledning skal overholdes.

Krav af enhver art på grund af skader som følge af ukorrekt brug er udelukket.

Kun brugeren bærer ansvaret for manglende overholdelse.

2.4 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Yard Reader Station er bygget efter og er i overensstemmelse med de nyeste retningslinjer, den nyeste teknik og anerkendte sikkerhedstekniske regler.

Ikke desto mindre kan der dog opstå fare og forringelser af Yard Reader Station under monteringen og brugen.

Følgende sikkerhedsanvisninger for sikker montering og problemfri drift af Yard Reader Station skal overholdes:

- Overhold de enkelte landes arbejdssikkerhedsregler.
- Kontroller alle dele og tilslutningskablet til Yard Reader Station for synlige ydre skader, inden arbejdet påbegyndes. Tag ikke en beskadiget Yard Reader Station i drift.
- Der må kun udføres reparationer på Yard Reader Station sind af uddannet fagpersonale. Usagkyndige reparationer kan forårsage betydelige farer.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun disse dele sikrer, at sikkerhedskravene er opfyldt.


2.5 Særlige farer

Fare for elektriske stød forårsaget af strøm!

Kontakt med strømførende ledninger eller komponenter kan være livsfarligt!

- Arbejde med elektrisk udstyr må kun udføres af en autoriseret elektriker eller af instruerede personer under ledelse og tilsyn af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de elektrotekniske bestemmelser.
- Fastslåede fejl i elektriske systemer/moduler/udstyr skal straks afhjælpes. Hvis der er en akut fare indtil dette er udført, må systemet ikke bruges i defekt tilstand.
- Arbejd aldrig på spændingsførende dele! Systemdele, hvor der skal udføres reparationsarbejde, skal - hvis det er forskrevet - være frakoblet så de er spændingsfrie. De frakoblede dele skal først kontrolleres for om de er frie for spænding, herefter kontrolleres for jording og kortslutning samt om nærliggende dele, som er under spænding, er isolerede.
- Sikringerne må ikke repareres eller omgås. Brug kun originale sikringer med foreskrevet strømstyrke!
- Hvis isoleringen er beskadiget, skal du straks slukke for strømforsyningen og sørge for at den bliver repareret.
- Hold fugt væk fra spændingsførende dele for at forhindre kortslutninger.

2.6 Personalekrav



	⚠ ADVARSEL
	<p>Fare for personskade som følge af utilstrækkelige kvalifikationer.</p> <p>Forkert håndtering kan medføre betydelig materiel skade samt personskade.</p> <p>► Alle opgaver bør kun udføres af kvalificeret personale.</p>

I denne monteringsvejledning, nævnes følgende kvalifikationer:


- **Fagpersonale**
er i stand til at udføre det arbejde, de er blevet betroet på grundlag af deres faglige uddannelse, viden og erfaring og samt kendskaber til relevante bestemmelser, og uafhængigt at identificere og undgå mulige farer.
- **Elektrikere**
er i stand til at udføre det arbejde, de er blevet betroet på grundlag af deres faglige uddannelse, viden og erfaring og samt kendskaber til relevante bestemmelser, og uafhængigt at identificere og undgå mulige farer. Elektrikeren er uddannet til det specifikke område, indenfor hvilket han arbejder, og kender de relevante standarder og regler.

Kun personer, der forventes at udføre dette arbejde pålideligt, må udføre arbejdet. Personer, hvis reaktionsevne er påvirket, f.eks. af medicin eller alkohol eller stoffer må ikke udføre arbejde.

2.7 Personlige værnemidler

	 ADVARSEL
	<p>Fare for personskade på grund af forkert eller manglende beskyttelsesudstyr!</p> <p>Ved installationen er det påkrævet at bære personlige værnemidler, for at minimere sundhedsfarer.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bær det nødvendige beskyttelsesudstyr under monteringen. ▶ Følg de anbragte anvisninger på arbejdsområdet for personlige værnemidler.

Følgende beskyttelsesudstyr skal bæres ved monteringen:

Symbol	Betydning
	Bær sikkerhedssko.

3 Tekniske data

3.1 Generelt

Driftstemperaturområde	-35 °C til 55 °C -31 °F til 131 °F
Opbevaringstemperaturområde	-40 °C til 70 °C -40 °F til 158 °F
Monteringssted	Vægmontering
Driftstilstand	Kontinuerlig drift (permanent forbundet)
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesart	UL type 3 IP64

3.2 Yard Reader Station GSM EU

Mål (L x B x H)	312 x 130 x 410 12.28 x 5.11 x 16.14	mm inch
Vægt	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Modtagerfrekvens	433.93	MHz
Frekvensområder		
trådløst mobilmodul		
GSM:	900/1800	MHz
UMTS/3G	900/1800/2100 (FDD I/III/VIII)	MHz
LTE:	800/900/1800/ 2100/2600 (FDD 1, 3, 7, 8, 20)	MHz
Sendeeffekt		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Indgangsspændingsområde	100-240	VAC
Netfrekvens	50-60	Hz
Effektoptagelse ved en omgivelsestemperatur på 23°C (73.4°F)	Maks. 6.6 Min. 2.2	W W
Strømoptagelse ved 230 V	Maks. 45	mA

3.3 Yard Reader Station GSM US

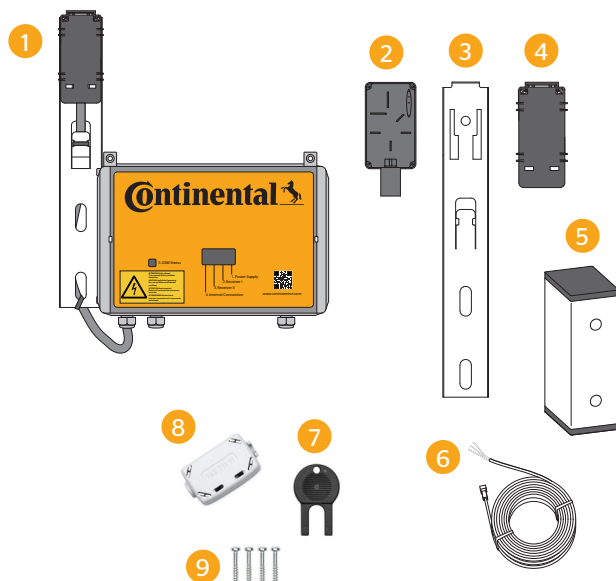
Mål (L x B x H)	312 x 130 x 410 12.28 x 5.11 x 16.14	mm inch
Vægt	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Modtagerfrekvens	433.93	MHz
Frekvensområder trådløst mobilmodul	GSM:	850/900/ 1800/1900
	UMTS/3G	850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD II/IV/V)
	LTE:	700/850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD 2, 4, 5, 17, 2x2 DL_MIMO)
Sendeeffekt	GSM:	33
	UMTS/GSM:	23
	LTE:	24
Indgangsspændingsområde	100-140	V _{AC}
Netfrekvens	50-60	Hz
Effektoptagelse ved en omgivelsestemperatur på 23°C (73.4°F)	Maks. 6.6	W
	Min. 2.2	W
Strømoptagelse ved 120 V	Maks. 87	mA

3.4 Ekstern antenne

Mål (L x B x H)	90 x 42 x 28 3.54 x 1.65 x 1.1	mm inch
Vægt	44 1.55	g oz
Frekvens	433,92	MHz
Antal stikcyklusser	10	

3.5 Leveringsomfang

Leveringsomfanget af Yard Reader Station omfatter følgende dele:



- 1 Yard Reader Station
- 2 Ekstern antenne
- 3 Holderekstern antenne
- 4 Beskyttelsesskærm ekstern antenne
- 5 Distanceholder ekstern antenne
- 6 Tilslutningskabel ekstern antenne
- 7 Specialnøgle til åbning af ferritkernen
- 8 Ferritkerne til ekstern antenne
- 9 4 skruer til lukning af huset
- 10 2 kabelbindere (ikke vist)
- 11 Installationsvejledning (ikke vist)

4 Opbygning og funktion

4.1 Funktionsbeskrivelse

Yard Reader Station inklusive den eksterne antenne, er en hardwarekomponent i den digitale platform til dækovervågning ContiConnect™.

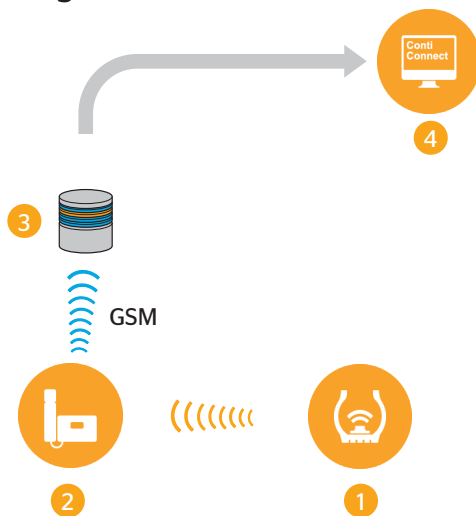
Yard Reader Station modtager alle data fra dæksensorerne i modtagelsesområdet og sender dem via mobilforbindelse til Continental-databasen.

Yard Reader Station monteres i et område, hvor køretøjerne står i mindst 2 minutter, da sensorerne automatisk sender deres data hvert andet minut. Den eksterne antenne kan bruges til at forbedre modtagelsesområdet. Den tilsluttes til Yard Reader Station

Yard Reader Station er et konformsystem. Det kan ikke helt udelukkes, at Yard Reader Station under ugunstige forhold ikke modtager data fra sensorerne, eller at Yard Reader Station omvendt ikke kan transmittere dataene.

Opbygning og funktion

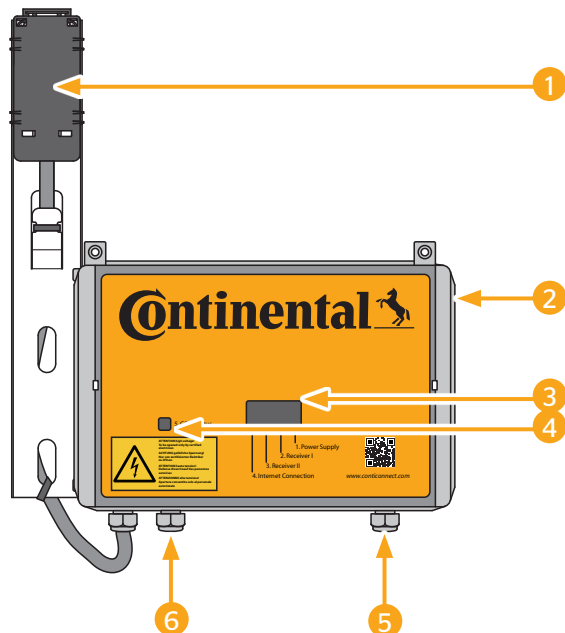
4.2 Samlet oversigt



- 1 Hjulsensor
- 2 Yard Reader Station
- 3 Continental Backend
- 4 ContiConnect™ webportal

4.3 Yard Reader Station

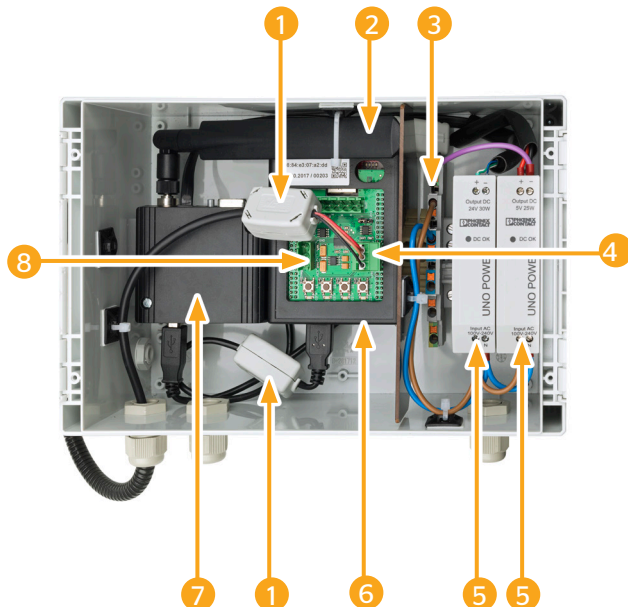
Yard Reader Station består af et hus med en antenne til modtagelse af dæksensorens data. Huset har en tilslutning til strømforsyningen og til den eksterne antenne. 4 LED'er giver information om status for styringsmodulet. En anden LED giver information om status for det trådløse mobilmodul.



- 1 Antenne
- 2 Hus
- 3 Status-LED'er styringsmodul
- 4 Status- LED trådløst mobilmodul
- 5 Tilslutning til strømforsyning
- 6 Tilslutning til ekstern antenne

Opbygning og funktion

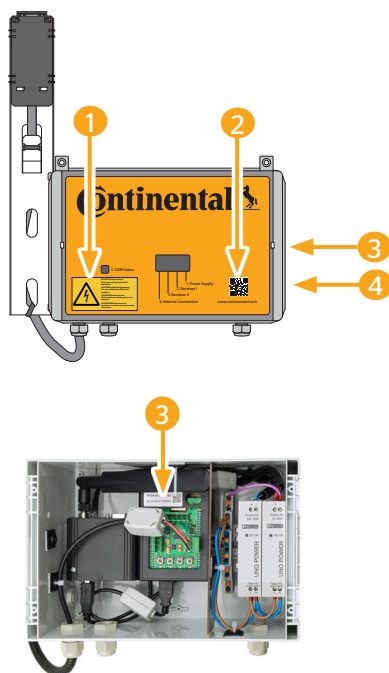
Inde i Yard Reader Station Inde i produktet er der to strømforsyninger, en klemmeforbindelse, styringsmodul med tilslutninger til antennen og den eksterne antenne samt det trådløse mobilmodul med den trådløse mobilantenne.



- 1 Ferritkerne
- 2 Trådløs mobilantenne
- 3 Klemmerækketilslutning
- 4 Tilslutning til antenne
- 5 Strømforsyninger med tænd/sluk-kontakt
- 6 Styremodul
- 7 Trådløst mobilmodul
- 8 Tilslutning til ekstern antenne

4.3.1 Skilte

Følgende tegn og anvisninger er anbragt på Yard Reader Station:

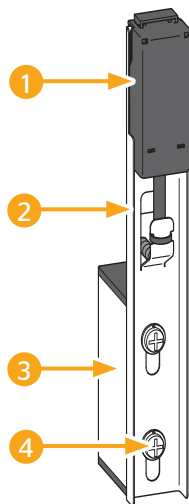


- 1 Advarsel: Advarsel, farlig spænding.
- 2 QR-kode til hjemmesidewww.conticonnect.com
- 3 Klistermærke MAC-adresse
- 4 Produktmålsdata

Opbygning og funktion

4.4 Ekstern antenne

Den eksterne antenne er fastgjort til en holder og er beskyttet af et beskyttelsesdæksel. Distanceholderen sikrer korrekt vægafstand og dermed at den eksterne antenne har en optimal modtagelse.




- 1 Beskyttelsesdæksel
- 2 Holder
- 3 Distanceholder
- 4 Skruer (medfølger ikke)

4.5 Reservedele

En oversigt over de tilgængelige reservedele og tilhørende artikelnumre kan fås hos din Continental Vertriebspartner.

5 Montering

5.1 Kontroller leveringen

	ANVISNING
	<ul style="list-style-type: none">▶ Tjek hele leveringen for fuldstændighed og synlige skader.▶ Hvis du opdager, at der er skader på Yard Reader Station som følge af fejlbehæftet emballage eller som følge af transporten, skal du straks rapportere det til din Continental Vertriebspartner.

5.2 Bortskaffelse af emballagen


Emballagen beskytter systemet mod transportskader. Emballagen valgt ud fra miljøvenlige og bortskaffelsesrelaterede aspekter og kan derfor genbruges.



Tilbageførsel af emballagen i materialecyklussen sparer råmaterialer og reducerer affald. Bortskaf emballagematerialer, der ikke længere skal bruges i henhold til lokale bestemmelser

5.3 Sikkerhedsanvisninger

	⚠ FARE
	<p>Fare for elektriske stød forårsaget af strøm!</p> <p>Kontakt med strømførende ledninger eller komponenter kan være livsfarligt!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Arbejde med elektrisk udstyr må kun udføres af en autoriseret elektriker eller af instruerede personer under ledelse og tilsyn af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de elektrotekniske bestemmelser.

	⚠ ADVARSEL
	<p>Fare for personskade på grund af forkert eller manglende beskyttelsesudstyr!</p> <p>Ved montering, tilslutning og idrifttagelse er det påkrævet at bære personlige værnemidler, for at minimere sundhedsfarer.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Bær hele tiden det nødvendige beskyttelsesudstyr mens arbejdet udføres.

Montering, tilslutning og idrifttagelse må kun udføres af kvalificeret personale, der er autoriseret til at gøre det på baggrund af deres uddannelse og kvalifikationer.

5.4 Anvisninger om elektriske tilslutninger


- Yard Reader Station kræver en enfaset strømforsyning
- Installationen skal være sådan, at det er muligt at afbryde strømforsyningen med en ekstern afbryder, der befinder sig tæt på Yard Reader Station og som er let tilgængelig.
- Yard Reader Station skal tilsluttes et ITE-strømforsyningssystem.
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal der være en ekstern kortslutningsbeskyttelse for Yard Reader Station.
- Hvis Yard Reader Station betjenes i et område med overspændingskategori III eller IV, skal der installeres en overspændingsbeskyttelse.
- Tilslut strømforsyningen i overensstemmelse med de lokale bestemmelser og sørg for beskyttelse mod elektrisk stød.
- Læg kablerne fra lysnettet til Yard Reader Station i overensstemmelse med lokale bestemmelser.. Kablerne skal dog mindst have en kernediameter på 1.024 mm, et ledertværsnit på 0,823 mm² (AWG 18) og en modstand på 20,95 mΩ/m.
- Under installationen skal der bruges fleksible ledninger.
- Sørg for, at jordledningen er lang nok, og at ledningerne er udført i henhold til lokale forskrifter.
- Kabelforskrningen skal kunne modstå fire gange vægten af Yard Reader Station. Se kapitel "**3 Tekniske data**" for vægten på Yard Reader Station.
- Det tilsluttede strømkabel skal kunne modstå en 5,0 kg trækraft efter installationen. Skærekrafter på kabelforskrningerne skal reduceres ved hjælp af fleksible kabler eller kabelslanger (bølgede slanger).

- De termiske grænseværdier skal overholdes. Se kapitel "3 **Tekniske data**".
- De interne strømforsyninger er forsynet med en sikring (2A bærer). Ledningerne skal være korrekte og have tilstrækkelig ekstern sikringsbeskyttelse.
- Beskyttelse af strømforsyningen mod overstrøm og jordingsfejl skal foretages.

5.5 Krav til monteringsstedet

Monteringsstedet skal besidde følgende egenskaber:

- Være et område, hvor køretøjer kan stå i mindst 2 minutter.
- Vægsophænget skal kunne modstå en tredobbelvægt af enheden.
- Et område med tilstrækkelige refleksion mod elektromagnetiske bølger, f.eks. en væg på den modsatte side af Yard Reader Station.
- God mobilmodtagelse for den tilsvarende båndbredde af den valgte variant af Yard Reader Station i nærheden af området.
- En elektrisk spændingsforsyning i nærheden.
- Die Yard Reader Station og den eksterne antenne har IP64-beskyttelse og er derfor også velegnet til udendørs montering. I dette tilfælde skal monteringsstedet beskyttes mod direkte sollys for at undgå skader på grund af overophedning.

	ANVISNING
	<ul style="list-style-type: none">▶ Når monteringsstedet vælges, skal der tages hensyn til lokale love og enhver risiko skal undgås.▶ Objekter i dækkens sensorer og i antennen kan påvirke modtagelsen.

5.6 Monteringsvariant med ekstern antenne

Modtagelsesrækkevidden for Yard Reader Station er ca. 15 m (16.4 yd). Modtagelsen kan dog variere på grund af lokale forhold.

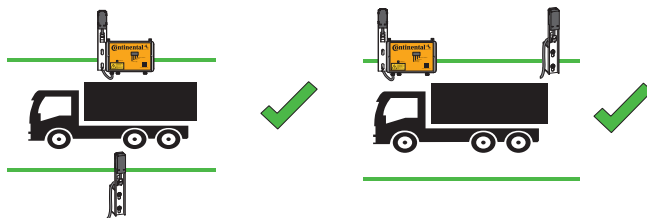
Ved at montere den eksterne antenne kan modtagelsen forbedres.

Yard Reader Station og den eksterne antenne skal monteres mindst 10 m (10.9 yd.) fra hinanden.

De følgende 3 varianter er eksempler på montering:

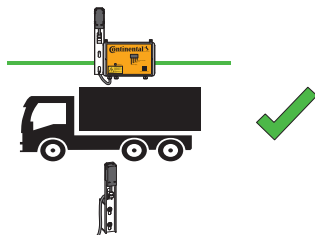
Mulighed 1:

Vægge på begge sider eller i lukkede haller




Mulighed 2:

Væg på en side



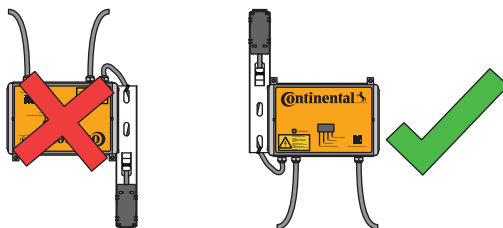
5.7 Montering og tilslutning af Yard Reader Station

5.7.1 Monteringsbetingelser

	ANVISNING
	► Før den endelige montering af stationen anbefales det at bruge et parkeret køretøj til at kontrollere udstyret med dækfølere, og om alle data modtages.

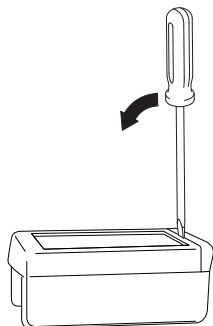
Følgende betingelser skal opfyldes under monteringen:

- Sørg for spændingsfrihed.
- Huset til Yard Reader Station skal åbnes under tørre betingelser .
- Monter stationen direkte mod væggen, så der er en fast overflade i en afstand af 5 cm bag antennen. Dette giver en bedre modtagelse.
- Monter stationen i en højde fra 2,5 til 4 m (8,2 til 13,1 ft.). Hvis højden er begrænset, skal du vælge den højest mulige position.
- Monter aldrig stationen så den vender på hovedet.

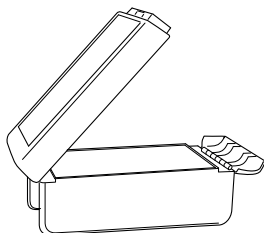


5.7.2 Åbning af dækslet på Yard Reader Station

- ◆ Brug en flad skruetrækker til at åbne låsen med en håndtagsbevægelse udad.

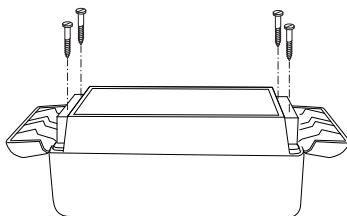


Dækslet kan nu åbnes til siden.



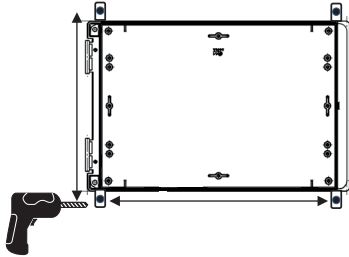
5.7.3 Lukning af dækslet på Yard Reader Station

- ◆ Læg dækslet på huset og fastgør det med de fire medfølgende skruer. Skruerne befinder sig i en lille pose i huset.
- ◆ Derefter klappes lukningerne op på begge sider, og klikkes ind.

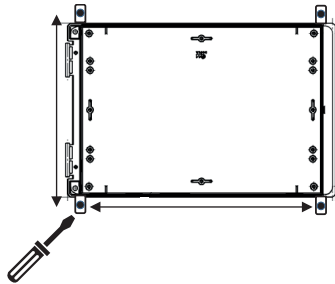


5.7.4 Montering af Yard Reader Station

- ◆ Overfør hullernes afstand til væggen, og bor hullerne.



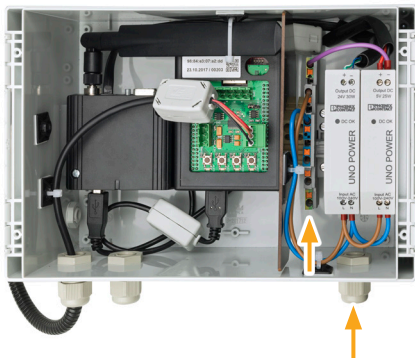
- ◆ Skru Yard Reader Station fast med et fastgørelsesmateriale, der passer til væggen. Fastgørelsesmaterialet medfølger ikke. Sørg for, at skruerne sidder stramt Yard Reader Station stabilt fast.



- ◆ Sørg for spændingsfrihed.
- ◆ Huset til Yard Reader Station skal åbnes under tørre betingelser (se "**5.7.2 Åbning af dækslet på Yard Reader Station**").

5.7.5 Tilslutning af Yard Reader Station

- ◆ Åbn kabelforskrningen (nederst til højre) og led strømkablet gennem kabelforskrningen. Tilslutning af strømforsyningskabel gennem kabelforskrningen skal ske i overensstemmelse med lokale forskrifter.
- ◆ Forbered strømkablet, indsæt det gennem åbningen på chassiset, og slut det til skrueklemmetilslutningen.
 - L = strømførende leder (fase)
 - N = neutralleder
 - PE = beskyttelsesleder (jording)



- ◆ Huset til Yard Reader Station skal lukkes under tørre betingelser (se "**5.7.3 Lukning af dækslet på Yard Reader Station**").
- ◆ Tænd for strømforsyningen og test funktionen (se kapitel "**5.9 Kontroller efter monteringen**").

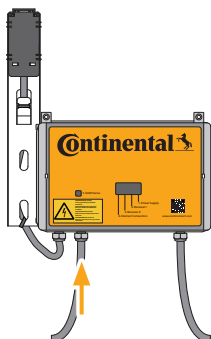
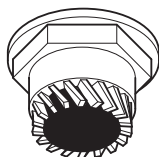
Montering

5.8 Montering af den eksterne antenne

5.8.1 Tilslutning af den eksterne antenne til styringsmodulet

Tilslutning af den eksterne antenne til styringsmodulet foregår, som følger:

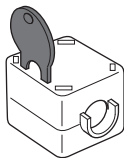
- ◆ Sørg for spændingsfrihed.
- ◆ Huset til Yard Reader Station skal åbnes under tørre betingelser (se "5.7.2 Åbning af dækslet på Yard Reader Station").
- ◆ Åbn kabelforskrningen til den eksterne antenne (nederst til venstre på huset). Fjern blændproppen, gem gummiringen.



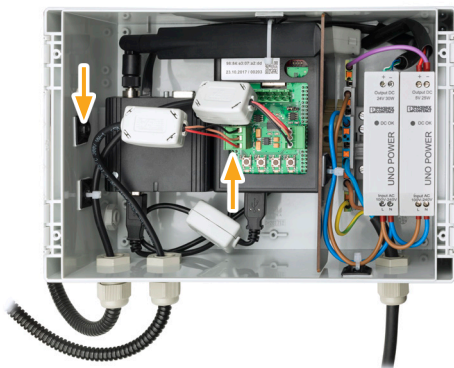
- ◆ Løsn skruerne på det 3-polede stik og tag skruesklemmen ud af kablet.
- ◆ Før kablet gennem kabelforskrningen.



- ◆ Stik kabelenderne i det 3-polede stik igen (se illustration), og skru dem fast.
1 Rød (+12 V), 2 Gul (K-Line), 3 Sort (GND)



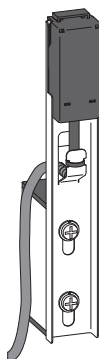
- ◆ Åbn ferritkernen med den medfølgende specialnøgle, hvis den er lukket.
- ◆ Placer ferritkernen på kablet, så den sidder så tæt som muligt på 3-polede skrueklemme. Derefter presses ferritkernen fast for at lukke den.
- ◆ Tilslut det 3-polede stik i venstre slot med "Rec2"-mærket på styremodulet. Læg kablet, så det ikke strækker sig over den trådløse mobilantenne eller status-LED'erne, og fastgør det til indervæggen med den medfølgende kabelbinder.



- ◆ Huset til Yard Reader Station skal lukkes under tørre betingelser (se "**5.7.3 Lukning af dækslet på Yard Reader Station**").
- ◆ Luk kabelforskrningen.
- ◆ Følg anvisningerne i kapitel "**5.8.2 Montering af den eksterne antenne på væggen**". Sørg stadig for spændingsfrihed.
- ◆ Tænd for strømforsyningen igen og testfunktionen (se kapitlet "**5.9 Kontroller efter monteringen**"). Kontroller, at LED3 er TÆNDT.

5.8.2 Montering af den eksterne antenne på væggen

	ADVARSEL
Beskadigelse af Yard Reader Station på grund af en kortslutning i tilslutningskablet på den ekstra antenne.	
Skader på forbindelseskablet kan medføre kortslutning og beskadigelse af Yard Reader Station.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Pas meget på, når du lægger kablet i gulvet.▶ Læg kablerne på en sådan måde, at køretøjer ikke kan komme til at køre over dem.	

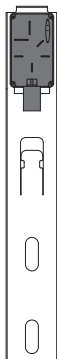


Følgende betingelser skal opfyldes under monteringen:

- Den eksterne antenne skal have en afstand på 5 cm (1.97 in.) til væggen. Brug den medfølgende distanceholder til dette.

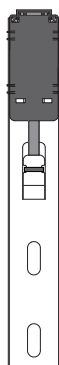
Montering og tilslutning af den eksterne antenne sker som følger:

- ◆ Sørg for spændingsfrihed.
- ◆ Skub den eksterne antenne i holderen som vist på illustrationen.

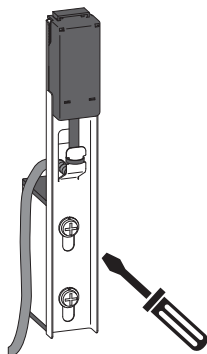




- ◆ Indfør tilslutningskablet gennem åbningen på bagsiden af holderen og tilslut den eksterne antenne.



- ◆ Anbring beskyttelsesdækslet over den eksterne antenne.



- ◆ Overfør hullernes afstand til væggen, og bor hullerne.
- ◆ Tryk den eksterne antenne sammen med distanceholderen på væggen og skru dem fast til væggen med et passende fastgørelsesmateriale.

Fastgørelsesmaterialet medfølger ikke.

5.9 Kontroller efter monteringen

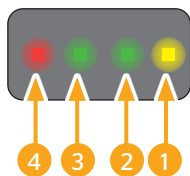
Få en bekræftelse fra Continental Vertriebspartner, på at Yard Reader Station er aktiveret og klar til brug.

Efter at Yard Reader Station har været forbundet til strømforsyningen i mindst 5 minutter, skal du kontrollere de 5 LED'er for at se om installationen lykkedes:

- LED1 er TÆNDT
- LED2 er tændt og blinker, når en aktiveret dæksensor er i modtagelsesområdet i mindst 2 minutter (1. antenne er aktiv)
- LED3 er tændt og blinker, når en aktiveret dæksensor er i modtagelsesområdet i mindst 2 minutter (2. antenne er aktiv)
- LED4 er SLUKKET
- LED5 er TÆNDT og lyser hvidt

Er dette ikke tilfældet, se kapitel "**6 Fejløsning**".

Status-LED'er styringsmodul:



- 1 Spændingsforsyning OK
- 2 Status 1. Antenne (Receiver I)
- 3 Status 2. Antenne (Receiver II)
- 4 Status internetforbindelse

Status- LED trådløst mobilmodul:



- 5 Status trådløst mobilmodul

6 Fejlløsning

6.1 Sikkerhedsanvisninger

- Fejl må kun håndteres og afhjælpes af kvalificeret personale.
- Udfør kun arbejdet i overensstemmelse med instruktionerne i denne monteringsvejledning.

i	ANVISNING
	► Arbejde med elektrisk udstyr må kun udføres af en autoriseret elektriker eller af instruerede personer under ledelse og tilsyn af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de elektrotekniske bestemmelser.

6.2 Fejlfinding på Yard Reader Station

Fejl	LED-status	Mulig årsag til fejlen	Anvisninger om handling
1	LED1 er SLUKKET	Ingen strømforsyningen	Tænd for strømforsyningen til Yard Reader Station.
			Kontroller strømkablet til Yard Reader Station.
			Åbn huset og kontroller, at strømforsyningerne er TÆNDTE i Yard Reader Station.
			Yard Reader Station udskift.
2	LED1-4 er SLUKKEDE LED5 er kontinuerligt TÆNDT	Ingen strømforsyningen	Kontroller strømforsyningskablet til styringsmodulet

Fejløsning

Fejl	LED-status	Mulig årsag til fejlen	Anvisninger om handling
3	LED1 blinker langsomt en gang pr. sekund	Program bliver initialiseret, ingen forbindelse til den Continental Backend.	Sluk for strømmen til Yard Reader Station og tænd den igen i en kort stund, og vent 5 minutter.
			Kontakt Continental Vertriebspartner.
4	LED1 er kontinuerligt TIL og blinker mindst en gang indenfor 2.5 minutter.	Software vil initialisere, men ingen data vil blive uploadet til Continental Backend	Sørg for, at en aktiveret dæksensor befinder sig i Yard Reader Station modtagelsesområde.
			Kontroller at LED 2 eller LED 3 lyser.
			Sluk for strømmen til Yard Reader Station og tænd den igen i en kort stund, og vent 5 minutter.
			Kontakt Continental Vertriebspartner.
5	LED2 er kontinuerligt SLUKKET	Kommunikationsfejl med antenne	Sluk for strømmen til Yard Reader Station og tænd den igen i en kort stund, og vent 5 minutter.
			Kontroller det 3-polede stik på antennekablet.
			Kontroller, at udgangsspændingen mellem pin 1 og pin 3 på den grønne 3-polede stik på receiver I på kredsløbskortet er 12 V. Er spændingen mindre end 12 V, skal Yard Reader Station udskiftes.

Fejl	LED-status	Mulig årsag til fejlen	Anvisninger om handling
6	LED2 er permanent tændt og blinker ikke mindst en gang inden for 2 minutter, hvis en aktiveret dæksensor er inden for modtagelsesområdet.	Dæksensordata/ telegrammer modtages ikke.	Kontroller at sensorerne som er monteret i hjulene er aktiverede. Hvis ikke, så brug Hand Held Tool til at aktivere dem.
			Sørg for, at køretøjet med sensorer er inden for rækkevidde af Yard Reader Station.
			Vælg eventuelt en anden monteringsposition for at forbedre modtagelsen.
			Vælg et sted med tilstrækkelig refleksion af sensorsignalerne.
			Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer mellem køretøjet og Yard Reader Station.
7	LED4 er kontinuerligt TÆNDT	Ingen forbindelse til Continental Backend. Den sidste softwareopdatering mislykkedes.	Kontroller, at status- LED'en for det trådløse mobilmodul er TIL.
			Sørg for, at det trådløse mobilkabel er tilsluttet det trådløse modul og styringsmodulet.
			Kontroller netdækningen og læg om nødvendigt Yard Reader Station om.
			Sim-kort beskadiget. Yard Reader Station udskift.

Fejløsning

Fejl	LED-status	Mulig årsag til fejlen	Anvisninger om handling
8	LED4 blinker langsomt en gang pr. sekund	<p>Vent på forbindelse til Continental databasen.</p> <p>Yard Reader Station Er i deaktiveret tilstand.</p> <p>Der kan ikke opnås forbindelse til Continental Backend.</p>	Vendt 5 minutter efter at du har tændt.
			Sørg for stabil dækning i området for Yard Reader Station.
			Få bekræftelse af Continental Vertriebspartner at simkortet til Yard Reader Station er aktiveret.
			Backend har mislykkedes - få en bekræftelse fra Continental Vertriebspartner.
9	LED4 blinker kontinuerligt.	Der er forbindelse til internettet, men Yard Reader Station er ikke autoficeret i Continental Backend.	Kontakt Continental Vertriebspartner og kontroller at Yard Reader Station er registreret og aktiveret.
10	LED1 blinker hurtigt og LED4 er SLUKKET	Yard Reader Station er ikke aktiveret.	Kontakt Continental Vertriebspartner og kontroller at Yard Reader Station er aktiveret og ikke i dvaletilstand.

6.3 Fejlfinding på den eksterne antenne

Fejl	LED-status	Mulig årsag til fejlen	Anvisninger om handling
1	LED3 er kontinuerligt SLUKKET når den eksterne antenne er tilsluttet.	Kommunikationsfejl med den eksterne antenne.	<p>Sluk for strømmen til Yard Reader Station og tænd den igen.</p> <p>Kontroller den eksterne antennes 3-polede stik.</p> <p>Kontroller, at udgangsspændingen mellem pin 1 og pin 3 på den grønne 3-polede stik på den eksterne antenne på kredsløbskortet er 12 V.</p> <p>Er spændingen mindre end 12 V, skal Yard Reader Station udskiftes.</p>
2	LED3 er permanent tændt og blinker ikke mindst en gang inden for 2 minutter, hvis en aktiveret dæksensor er inden for modtagelsesområdet.	Dæksensordata/ telegrammer modtages ikke.	<p>Kontroller at sensorerne som er monteret i hjulene er aktiverede. Hvis ikke, så brug Hand Held Tool til at aktivere dem.</p> <p>Sørg for, at køretøjet med sensorer er inden for rækkevidde af Yard Reader Station. Vælg eventuelt en anden monteringsposition, for at forbedre modtagelsen.</p> <p>Vælg et sted med tilstrækkelig refleksion af sensorsignalerne.</p> <p>Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer mellem køretøjet og Yard Reader Station.</p>


6.4 Fejlfinding på det trådløse mobilmodul

Fejl	LED-status	Mulig årsag til fejlen	Anvisninger om handling
1	LED5 er kontinuerligt TÆNDT og lyser gult	Der er ingen USB- forbindelse til styringsmodulet.	Kontroller, at USB-kablet på det trådløse mobilmodul er forbundet til styreenheden.
			Sluk for strømmen til Yard Reader Station og tænd den igen i en kort stund, og vent 5 minutter.
			Yard Reader Station udskift.
2	LED 5 er kontinuerligt SLUKKET	Ingen strømforsyningen det trådløse mobilmodul	Kontroller strømforsyningskablet til det trådløse mobilmodul
			Sluk for strømmen til Yard Reader Station og tænd den igen i en kort stund, og vent 5 minutter.
			Yard Reader Station udskift.

7 Afmontering og bortskaffelse

7.1 Sikkerhedsanvisninger

	⚠ FARE
	<p>Fare for elektriske stød forårsaget af strøm!</p> <p>Kontakt med strømførende ledninger eller komponenter kan være livsfarligt!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Arbejde med elektrisk udstyr må kun udføres af en autoriseret elektriker eller af instruerede personer under ledelse og tilsyn af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de elektrotekniske bestemmelser.

	⚠ ADVARSEL
	<p>Fare for personskade på grund af forkert eller manglende beskyttelsesudstyr!</p> <p>Ved montering, tilslutning og idriftstagelse er det påkrævet at bære personlige værnemidler, for at minimere sundhedsfarer.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Bær hele tiden det nødvendige beskyttelsesudstyr mens arbejdet udføres.

Systemet må kun afmonteres af særligt uddannet personale i overensstemmelse med lokale sikkerhedsforskrifter.

Afmontering og bortskaffelse

7.2 Afmontering

- ◆ Sørg for spændingsfrihed.
- ◆ Åbning af huset til Yard Reader Station (se kapitel "**5.7.2 Åbning af dækslet på Yard Reader Station**").
- ◆ Fjern strømkablet til Yard Reader Station.

7.2.1 Yard Reader Station

- ◆ Løsn skruerne på Yard Reader Station og fjern stationen fra væggen.

7.2.2 Ekstern antenne

- ◆ Løsn skruerne på holderen og fjern holderen fra væggen, sammen med den eksterne antenne og distanceholderen.
- ◆ Fjern den eksterne antenne fra holderen.

7.3 Bortskaffelse

Continental tænker på miljøet. Som med andet gammelt udstyr kan tilbagelevering til Continental udføres på den sædvanlige måde. For detaljer om bortskaffelse bedes du kontakte din autoriserede Continental Vertriebspartner.

- ◆ Indlever metaller og plast sorteret til genanvendelse eller skrotning.
- ◆ Bortskaffelse af andre komponenter, såsom elektriske komponenter (f.eks. styringsmodul, ekstern antenne) skal ske i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

7.3.1 Elektriske komponenter



Elektriske/elektroniske komponenter skal bortskaffes i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte den lokale myndighed, der er ansvarlig for bortskaffelse.

7.3.2 Indsamlingssted for bortskaffelse

Adresse:

Continental Trading GmbH
"Abteilung Entsorgung"
VDO-Straße 1
Gebäude B14
D-64832 Babenhausen
Tyskland

8 Certificeringer

De enkelte certifikater er vedlagt systemdokumenterne og/eller anbragt på

www.conticonnect.com

8.1 radiolicens

Yard Reader Station har fået godkendt radiofrekvens i følgende lande:

Se listen over lande på www.conticonnect.com.

I et boligmiljø kan denne enhed forårsage interferens med trådløse enheder.

8.2 FCC-informationer

Yard Reader Stationer blevet testet og fundet at overholde grænserne for en digital klasse B-enhed i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i et boligmiljø. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, forårsage skadelig interferens med trådløs kommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan ske under visse forhold. Hvis der opstår interferens med radio- eller tv-modtagelse, når du bruger denne enhed, hvilket kan fastlås ved at tænde og slukke for enheden, anbefales det at fjerne forstyrrelsen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Opsæt modtagerantennen igen eller placer den et andet sted.
- Gør afstanden mellem enheden og modtageren større.
- Tilslut enheden til udgangen af et separat kredsløb på modtageren.
- Kontakt en forhandler eller en erfaren radio/tv-tekniker.

8.3 Overensstemmelseserklæring

Yard Reader Station GSM EU overholder de grundlæggende lovkraft og relevante bestemmelser i EU såvel som i de andre lande, der er anført her www.conticonnect.com.

Den fuldstændige originale overensstemmelseserklæring er anført i indlægssedlen:

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EG-Overensstemmelseserklæring

eller kan findes på www.conticonnect.com

















9 Farvekode-tabeller

Farvekode-tabellerne er hentet fra følgende hjemmeside:











<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>

Dato: 12.02.2018

9.1 Farvekode for fleksible ledninger





















Farvekode for fleksible ledninger (f.eks.: Forlænger-kabel, strøm-kabel og lampe-kabel)			
Region eller land	Fase	Neutral	Beskyttelsesleder/masse
Den Europæiske Union (EU), Argentina, Australien, Sydafrika (IEC 60446)			
Australien, New Zealand (AS/NZS 3000:2007 3.8.3)	 	 	
Brasilien	 		
USA, Canada	 (messing)	 (sølv)	 (grøn) eller  (grøn/gul)

9.2 Farvekode for massive ledninger

Farvekode for massive ledninger (f.eks.: Indvendige ledninger på enheder, installation i tomme rør på eller under gips)			
Region eller land	Fase	Neutral	Beskyttelsesleder/masse
Argentina	  		
Den Europæiske Union (EU) (IEC 60446) inkl. Storbritannien fra den 31. marts 2004 (BS 7671)	  		

Farvekode for massive ledninger (f.eks.: Indvendige ledninger på enheder, installation i tomme rør på eller under gips)			
Region eller land	Fase	Neutral	Beskyttelsesleder/masse
Storbritannien før den 31. marts 2004 (BS 7671)	 		 (tidligere) Blank leder, bøsning i enden (tidligere)
Australien, New Zealand (AS/NZS 3000:2007 afsnit 3.8.1, tabel 3.4)	Andre farver end Anbefalet til enkeltfase: Anbefalet til multifase: 	 eller 	(siden ca. 1980) (siden ca. 1980) Blank leder, bøsning i enden (tidligere)
Brasien	 		
Sydafrika	Eller 		 Blank leder, bøsning i fronten (tidligere)
Indien, Pakistan	 		

Farvekode-tabeller

Farvekode for massive ledninger (f.eks.: Indvendige ledninger på enheder, installation i tomme rør på eller under gips)			
Region eller land	Fase	Neutral	Beskyttelsesleder/masse
USA	  (120/208/ 240 V) (messing)   (277/480 V)	 (120/208/ 240 V) (sølv)  (277/480 V)	 (grøn)  Blank leder  (Masse eller isoleret masse)
Canada	 (120/208/ 240 V)   (600/347 V)  (enfasede, isolerede systemer)   (trefasede, isolerede systemer)	 (120/208/ 240 V)  (600/347 V)	 (grøn)  Blank leder  (Isoleret masse)

10 Indeks

A

Advarsler	8
Afmontering og bortskaffelse	
Afmontering af Yard Reader Station	47
Afmontering ekstern antenne.....	47
Bortskaffelse.....	47
Sikkerhedsanvisninger.....	46
Ansvarsfraskrivelse	9

C

Certificeringer.....	49
----------------------	----

F

Farvekode-tabeller	51
FCC-informationer.....	49
Fejløsning.....	40
Ekstern antenne.....	44
Trådløst mobilmodul.....	45
Yard Reader Station.....	40
Forkortelser.....	7

G

Garantibestemmelser.....	10
--------------------------	----

K

Kontroller efter monteringen.....	39
Kontroller leveringen.....	26
Korrekt brug	12
Kundetjeneste	10

L

Leveringsomfang.....	19
----------------------	----

M

Montering af den eksterne antenne	
Installationsvejledning.....	30
Montering på væggen.....	37
Sikkerhedsanvisninger.....	27
Tilslutning til styringsmodulet.....	35
Montering af Yard Reader Station	
Anvisninger om elektriske tilslutninger	28
Krav til monteringsstedet.....	29
Montering af stationen	33
Monteringsbetingelser	31
Sikkerhedsanvisninger.....	27
Tilslutning af stationen	34

O

Opbygning og funktion	
Ekstern antenne.....	25
Funktionsbeskrivelse	20
Yard Reader Station	22
Ophavsretslig beskyttelse	10
Overensstemmelseserklæring.....	50

P

Personalekrav	15
Producentens adresse	10

Indeks

R

radiolicens 49

Reserve dele 25

S

Sikkerhed 11

Grundlæggende

sikkerhedsanvisninger 13

Personlige værnemidler 16

Særlige farer 14

Skilte 24

Symboler 7

T

Tekniske data

Ekstern antenne 18

Generelt 17

Yard Reader Station GSM EU 17

Yard Reader Station GSM US 18

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

D-30165 Hannover

Tyskland

www.conticonnect.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

YRS_JM_DE_V1_102018_10362255_AB